

18K₂T₂

செய்யுள் (இடைக்கால இலக்கியம்) புதினம்,
தமிழில் பிறசொற்கலப்பு, இலக்கிய வரலாறு

18K2T2

பருவம் II
LCII

கற்பித்தல்: 6
தரப்புள்ளி: 3

நோக்கம் : சமய இலக்கியங்களின் வழி ஆன்மீகச் சிந்தனைகளை வளர்த்தல், மனம், மொழி, மெய் இவற்றை நல்லாற்றுப்படுத்துதல்,

பயன் : சமய இலக்கியங்களின் வழி சமூக ஒருமைப்பாட்டை நிறுவுதல்.

அலகு—I : திருஞானசம்பந்தர் தேவாரம் . —
திருநாகேச்சரம் பதிகம்.

திருநாவுக்கரசர் தேவாரம் — திருக்கச்சி ஏகம்பம்.

புத்தாழ்வார்—தமருள்ளம் எனத் தொடங்கி 11 பாடல்கள்

திருப்பாணாழ்வார்—அமலனாதிபிரான் பதிகம் முழுவதும்.

அலகு—II : தமிழ்விடு தூது — 10 கண்ணிகள்
(இருந்தமிழே உன்னால் இருந்தேன் தொடங்கி — அப்பனியால் வாடாதே)
குற்றாலக்குறவஞ்சி—சிங்கனும் சிங்கியும் உரையாடல்.

அலகு—III : தமிழில் பிற சொற்கலப்பு

அலகு—IV : பயிர் முகங்கள்

அலகு—V : பக்தி இலக்கிங்களின் தோற்றம்

பன்னிரு திருமுறைகள், நாலாயிர திவ்யப்பிரபந்தம், சிற்றிலக்கியங்கள்.

(அனைத்து அலகுகளிலும் வினாக்கள் சமமாக அமைதல் வேண்டும்)

98. (1) திருநாகேச்சரம்

தலமும் சிறப்பும் :

கும்பகோணத்திற்குக் கிழக்கே 6 கி.மி. அரவரசனாகிய ஆதிசேடன் பூசித்தத் தலமாதலின் இப்பெயர் பெற்றது. இராகுத்தலம். கும்பகோணத்திலிருந்து நகரப்பேருந்து வசதி உண்டு. (அண்மையில் ஒப்பு இல் அப்பன் என அழைக்கப்படும் திருமால் ஆலயம் பிரசித்தி.) இராகுகாலங்களில் இங்கு எழுந்தருளியுள்ள ராகுவிற்குப் பால் அபிஷேகம் செய்ய அப்பால் கண்டத்திற்குக் கீழே வரும்போது நீலநிறமாக மாறும். இவ்விற்புதக் காட்சியை இன்றும் உற்று நோக்கின் கண்டு மகிழலாம். பெரியகோயில். சேக்கிழார் பெருமானின் ஆன்மார்த்தத் தலம். இதற்குச் சான்றாகத் தம் ஊராகிய குன்றத்தூரில் திருக்கோயில் ஒன்று எழுப்பி அதற்குத் திருநாகேச்சரம் என்றே பெயரிட்டனர். சேக்கிழாரின் திருவுருவமும் கோயிலிலுள்ளது. சுந்தரரின் திருவுருவம் தாருகில் பரவையார் திருமேனியும் உள்ளது. மூவரும் பாடிய தலம்.

பதிக வரலாறு :

“ஆதிசேடன் சிவராத்திரி ஒன்றினில் நான்கு யாமங்களிலும் முறையே திருவலஞ்சுழி, திருநாகேச்சரம், திருப்பாம்பரம், திருநாகைக்காரோணம் என நான்கு திருத்தலங்களையும் அடைந்து பூசித்த வரலாறு ‘மாநாகம் அருச்சித்த மலர்க்கமலத்தாள் வணங்கி’ என் பதிற்குறித்தருளினார் அருண்மொழித் தேவர்.” (பெரும் புலவர் சிவ. முத்து சு. மாணிக்கவாசக முதலியாரவர்கள்) நாகேச்சரத்தில் இருபதிகங்களைப் புகலிப்பிரான் பாடுகின்றார்.

‘நன்னாவயல் நாகேச் சரநகரின்
மன்னேனனவல்வினை மாய்ந்தறுமே’ எனப் பாடும் முதல் திருப்பதிகம்.

திருமுறை 2-160

பண்: இந்தளம்

பெரியபுராணம் 411

இறைவன்	:	நாகநாதர்
இறைவி	:	கிரிகுஜாம்பிகை
தீர்த்தம்	:	குரிய புஷ்கரணி

திருச்சிற்றம்பலம்

1. பொன்னேர்தரு மேனிய ணேபுரியும்
மின்னேர்ச்டை யாய்விரை காவிரியின்
நன்னாவயல் நாகேச் சரநகரின்
மன்னேனன வல்வினை மாய்ந்தறுமே.

பொ.ரை

பொன்னைப் போல் ஒளிரும் திருமேனியன்; மின்போலும் சிவந்த சடையடையவன்; மணம் மிக்குக் கொண்டதும் விரைந்தோடும் நீர்ப்பெருக்கும் உடையதுமான காவிரியின் நன்னீர் பாயும் வயல்கள் குழந்த நாகேச்சரநகரின் கண் மேவும் மன்னனே! எனப் போற்றித் தொழு வல்வினைகளும் மாயும்.

'பொன்னேர்தரு மேனியனே'; 'பொன்னார் மேனியனே' (சுந்தரர்)

'மின்னேர் சடையாய்'; 'மின்னார் செஞ்சடை' (சுந்தரர்)

2. சிறவார்புர மூன்றெரி யச்சிலையில்

உறவார்கணை உய்த்தவ னேயரும்

நறவார் பொழில் நாகேச் சாநகருள்

அறவான வல்வினை ஆசறுமே.

1595

பொ.ரை

சிறப்பினை இழந்த திரிபுர அரக்கர்கள் ஏரிந்து சாம்பலாகுமாறு மேருமலையை வில்லாகக் கொண்டு, அதற் கேற்ப கணையாகத் திருமாலை வைத்துச் செலுத்தியவனே! தேன் சொரியும் பொழில்களால் குழப்பெற்ற நாகேச்சர நகருள் எழுந்தருளியுள்ள அறவடிவானவனே! என வணங்கி நின்றிட வள்ளமைகள் நீங்கும் வினையும் குற்றமும் ஒழிந்து போகும்.

விளக்கம் :

இறவாத இன்ப அன்பு

வேண்டிப்பின் வேண்டுகின்றார்

பிறவாமை வேண்டும் மீண்டும்

பிறப்பு உண்டேல் உன்னை என்றும்

மறவாமை வேண்டும் இன்னும்

வேண்டும் நான் மகிழ்ந்து பாடி

அறவாநீ ஆடும் போதுஉன்

அடியின் கீழ் இருக்க என்றார்.

(பெரியபுராணம் 1781)

'அறவா-தர்ம சொருபனே' (திரு.வி.க)

காரைக்கால் அம்மையார் பெருமானிடம் வேண்டும் பொழுது ஆளப்பட்ட அருமைச் சொல் 'அறவா' என்பது அறிக்.

'அறவாழி அந்தணன்' (குறள் 8)

3. கல்லால் நிழல் மேயவ னேகரும்பின்
வில்லான்ஸ்பில் வேவ விழித்தவனே
நல்லார்தொழு நாகேச் சரநாகில்
செல்வார்ணன வல்வினை தேய்ந்துறுமே. 1596

பொ.ரை

கல்லால மர நிழலில் சனகாதி போன்ற முனிவர்களுக்கு அறம் கூற
தென்முகக் கடவுளாகக் காட்சி தந்த பெருமானே! கரும்பு வில்கொண்ட
மன்மதனின் பேரெழில் மிக்க நல்வடிவினை எவர் கண்களுக்கும்
புலனாகாதவாறு எரித்துச் சாம்பலாக்க நெற்றிக் கண்ணை விழித்து
நோக்கிய பெருந்தகையே! நற்குணவாளர்களான நாகேச்சர நகரில்
வாழும் பெருமக்கள் போற்றித் தொழும் செல்வனே! என்று வணங்கிட
வல்வினை தேய்ந்து அறும்.

4. நகுவான்மதி யோடுஅர வும்புனலும்
தகுவார்சடை யின்முடி யாய்தளவும்
நகுவார்பொழில் நாகேச் சரநகருள்
பகவானன வல்வினை பற்றறுமே. 1597

பொ.ரை

மலர்ச்சியோடு ஓளி வீசும் சந்திரனும், அரவும், கங்கையையும்
சடை முடியில் தரித்தவரே! செம்முல்லை விளங்கும் பொழில்குழ்
நாகேச்சர நகருள் எழுந்தருளியிருக்கும் பகவானே! என்று வணங்கிப்
போற்ற வலியவினையின் பற்றானது அறும்.

5. கலைமான்மறி யும்கனலும் மழுவும்
நிலையாகிய கையின னேநிகழும்
நலமாகிய நாகேச்சர நகருள்
தலைவானன வல்வினை தானறுமே. 1598

பொ.ரை

மான் கன்றும், தீயும், மழுவும் நிலையாக விளங்குமாறு கரத்தில்
ஏந்தி நிற்கும் பிரானே! இம்மை நலமெலாம் நிகழ விளங்கும் நாகேச்சர
நகருள் வீற்றிருக்கும் தலைவா! எனத் தொழுது போற்றிட வலிமை யான
வினையும் அகலும்.

6. குரையார்கழல் ஆடநடங்குலவி
வரையான்மகள் காண மகிழ்ந்தவனே
நரையார்விடை யேறுநாகேச்சரத்துளம்
அரசேன நீங்கும் அருந்துயரே. 1599

பொ.ஏ

மலையரசன் மகளாகிய பார்வதி காண ஒலி பெருக்கும் கழல் அணிந்து திருவாடல் கொண்டு மகிழ்வறும் பெருமானே! வெண்மையான இடபம் ஏறும் நாகேசரத்துள் உறையும் அரசே என்று வணங்கிப் போற்றிட அ.இய துயரும் எளிதில் நீங்கும்.

7. முடையார்தரு வெண்டலை கொண்டுலகில்
கடையார்பலி கொண்டுழல் காரணனே
நடையார்தருநாகேச்சரநகருள்
சடையான வல்வினை தான்அறாமே. 1600

பொ.ஏ

புலால் நாற்றம் வீசும் பிரம கபாலத்தை ஏந்தி, தாருகாவனத்து முனிவர்களின் இல்லின் வாயில் தோறும் சென்று இரந்து உழலும் பெருமானே! நல்லொழுக்கம் மிக்க சிறந்தோர் வாழும் நாகேச்சர நகருறை சடையா! என்று அழைத்து வணங்கிப் போற்ற வலிமை மிக்க வினையும் வலியற்று கெட்டழியும்.

'சடையான'; 'சடையா யெனுமால் சாஸ்நீ எனுமால்' (2.18.1)

8. ஓயாத அரக்கன் ஓடிந்தலற
நீயாருள் செய்து நிகழ்ந்தவனே
வாயார வழுத்துவர் நாகேச்சரத்
தாயேன வல்வினை தானறுமே. 1601

பொ.ஏ

தான் செய்த குற்றங்களை உணர்ந்து திருந்தாது ஆணவ மலத்தில் மீதார்ந்து நின்ற அரக்கனாகிய இராவணன் முடிகள் யாவும் இற்று அலறு மாறு செய்து நிகழ்த்தினீர்! பின்னர் தாங்களே அவன் இரந்து வேண்டிட நல்லருளும் புரிந்திர்! அத்தகு கருணைத் திறம் பொருந்திய பெருமானே! நும்மை வாயார வாழ்த்திப் போற்றும் நல்லடியார்கள் விளங்கும் நாகேச்சரத்துள் வீற்றிருக்கும் தாய் அனையாகே என்று போற்றி வணங்குவாரின் வலிமையான வினையும் வீழும்.

'தாயேன'; 'தாயு நீயே தந்தை நீயே'

'அன்னே உன்னையல்லால் இனியாரை நினைக்கேனே'

1.50.7

(7. மழுபாடி. 1).

67

9. நெடியானொடு நான்முக ணேடலுறச்
கடுமாலெரி யாய்நிமிர் சோதியனே
நடுமாவயல் நாகேச் சாநகரே
இடமாவுறை வாய்ன இன்புறுமே.

1602

பொ.ரை

திருமாலோடு நான்முகனும் தேடி அலையும் நிலையில் அனல்
உமிழும் தீச்சுடராக நிமிர்ந்து நின்று ஒங்கிய சோதியே! வயல் வளம்
மிக்க நாகேச்சர நகரினை இடமாகக் கொண்டு வீற்றிருக்கும் பெரு
மானே! என வணங்கிப் போற்றிட மகிழ்ச்சி அதிகமாகும். இம்மையில்
இன்புற்றும் விளங்குவர்.

10. மலம்பாவிய கையொடு மண்ணையதுண்
கலம் பாவியர் கட்டுரை விட்டுலகில்
நலம் பாவிய நாகேச் சாநகருள்
சிலம்பா எனத் தீவினை தேய்ந்துறுமே.

1603

பொ.ரை

அழுக்குப் பரவிய கைகளோடு பனையோலைகளால் செய்யப்
பட்ட உண்கலன்கள் மூலம் உணவு கொள்ளும் பொருட்டுக் கூறும்
வெற்றுரைகளை விட்டு நீக்கி, நலம் கொள்ள நாகேச்சரத்தில் விளங்கும்
பெருமான் சிலம்பு அணிந்த நாதனாய் உள்ளான். அவனைப் போற்றி
வணங்கத் தீயவினைகள் யாவும் தேய்ந்து அழியும்.

11. புகலமார்க்டல் குழ்தரு காழியார்கோன்
தலமார்தரு செந்தமிழ் ழின்விரகன்
நலமார்தரு நாகேச் சாத்தரனைச்
சொலன் மாலைகள் சொல்ல நிலாவினையே.

1604

பொ.ரை

மரக்கலங்கள் விளங்கும் கடல் குழ்ந்த தலமாகிய காழியில் மேவும்.
செந்தமிழ் விரகன் ஞான சம்பந்தன், நலம் ஒங்கும் நாகேச்சர நகரின்
பெருமானைச் சொல்மாலையாய் அமைந்த இத்திருப்பதிகத்தினுள்ள
தமிழ்ப் பாடல்களைப் பாடுவார்களுக்கு வினையே இல்லை.

திருச்சிற்றம்பலம்

107. திருக்கச்சி ஏகம்பம்

தலம்:

கச்சி ஏகம்பம் என்பது காஞ்சிபுரத்திலுள்ள ஏகாம்பரநாதர் திருக்கோயிலாம். சென்னையிலிருந்தும், பிற நகரங்களிலிருந்தும் பேருந்து வசதி உண்டு. காஞ்சி சிவாலயங்களில் அம்மனுக்கெனத் தனிச் சந்திதி தனித்திராது, காமாட்சி அம்மன் திருக்கோயிலே சிவாலயங்களில் அமையும் அம்மை சந்திதியாம்.

தலச்சிறப்பு:

பஞ்சஸூத்த தலங்களில் மண்ணிற்கு உரியது. (சிலர் திருவாளூர் எனவும் கூறுவர். இரண்டு தலங்களை வணங்குவதும் சிறப்பே.) முத்தி தரும் முதுநகர் ஏழினுள் முதன்மையானது (காஞ்சி, மதுரா, மாயா, காசி, அவந்திரா, பூரி, துவாரகை). 'முத்தி தரும் நகர்வழுள் முக்கியமாம் முதற் காஞ்சி' என்பது பிரமாணம். சிவபிரான் வீற்றிருக்கும் ஏகாம்பரேஸ்வரர் திருக்கோயில், அம்மை முப்பத்திரண்டு அறங்களையும், இத்தலத்துச் செய்த காமாட்சி அம்மையின் திருக்கோயிலாம். காஞ்சி காமக்கோட்டம், சிவாச்சாரியாரான் கச்சியப்பர் பூசித்த குமரக்கோட்டம், அவர் பாடி அரங்கேற்றிய கந்தபுராணம் பெற்ற தலம். திருமால் ஆலயமான வரதராசப்பெருமான் திருக்கோயில் போன்ற அநேக அருள்பாலிக்கும் திருக்கோயில்கள் கொண்ட நகரம் காஞ்சி. (தமிழகத்தில் காஞ்சிபுரமும், கும்பகோணமுமே நகரில் அநேகக் கோயில்கள் கொண்ட தலங்கள் ஆகும்.) சிவத்தலங்கள் தோறும் சென்று திருப்பணி செய்ததுடன், தலத்திற்கு ஒரு வெண்பா வீதம் 'கேஷத்திர வெண்பா' பாடிய ஜயதிகள் காடவர்கோன் அரசோச்சிய தலம். திருக்குறிப்புத் தொண்ட நாயனார், சாக்கிய நாயனார் ஆகியோர் முத்தி அடைந்த நகர். திருவொற்றியூர் எல்லையைத் தாண்டிய பொழுது கண்ணாளி இழந்த சுந்தரர் மீண்டும் இடக்கண் பார்வை மட்டும் வரப்பெற்ற தலம். நால்வரும் பாடிய பெருமை மிகு தலம். கோயிலில் மாமரம் ஒன்று உளது. இம்மரத்திற்கு 4 கிளைகள். அவை நான்மறையை உணர்த்துகின்றன. மாம்பழக்காலங்களில் ஒவ்வொரு கிளைகளில் உள்ள மாம்பழங்கள் தனித்தனி சுவை கொண்டன. இந்த மரம் 3600 ஆண்டுகளுக்கு முற்பட்டது என்பது புவியியல் அறிஞர்களின் ஆராய்ச்சியின் முடிவு. ஆம்பரம்-மாமரம். எனவே இறைவன் ஏகாம்பரநாதர்.

பதிகவரலாறு:

திருவண்ணாமலை போந்து பணிந்து போற்றிய அருளரசர் 'வினை வீழும்' என்று பாடிய பின்னர் திருவோத்தூர் சென்ற பின்னர் திருக்கச்சி

ஏகம்பம் நண்ணி ஐந்து திருப்பதிகங்கள் பாடுகின்றார். 'இரவாடும் பெருமானை என் மனத்தே வைத்தேனே' என்ற முதற்திருப்பதிகமே இத்திருப்பதிகம்.

திருமுறை 4-7

பண்காந்தாரம்

பெரியபுராணம் 323.

இறைவன்

: ஏகாம்பரநாதர்

இறைவி

: காமாட்சி அம்மை

தீர்த்தம்

: சிவகங்கை; கம்பாந்தி

தலவிருட்சம்

: மாமரம்.

திருச்சிற்றம்பலம்.

1.

கரவாடும் வன்னெஞ்சர்க்கு அரியானைக் கரவார்பால் விரவாடும் பெருமானை விடையேறும் வித்தகணை அரவாடச் சடைதாழு அங்கையினில் அனல்ளந்தி இரவாடும் பெருமானை என்மனத்தே வைத்தேனே.

பொ.ரை

2115

வஞ்சனை கொண்டு சிறிதும் இடமில்லாதவாறு மறைத்தலும், மறத்தலும் செய்து வாழும் கொடிய நெஞ்சமுடையார்க்கு அரியர்; வஞ்சனை கொள்ளாத நல்மனம் கொண்ட அன்பர்களின் மனதில் மகிழ்வோடு தங்குபவர்; இடபத்தில் ஏறும் வித்தகணை; அரவு ஆட, சடை முடியானது தாழ்ந்து பரவவும்; அழகிய கையில் தீயேந்தி, நள்ளிருளில் நடனம் புரிபவர் கச்சியேகம்பத்தார்-இப்பிரானை மனத்தில் வைத்துப் போற்றி வணங்குகின்றேன்.

வன்னெஞ்சர்க்கு அரியானைக்கரவர்பால்; விரவாடும் பெருமானை என்ற அப்பரின் அருந்தமிழுடன்

நெஞ்சில் வஞ்சம்கெட பேராதுநின்ற பெருங்கருணைப் பேராடே; ஆராஅமுதே' என்ற வாதலூரரின் வண்டமிழினை ஒப்பு நோக்குக.

2.

தேனோக்கும் கிளிமழலை உமைகேள்வன் செழும்பவளம் தானோக்கும் திருமேனி தழலுருவாம் சங்கரனை வானோக்கும் வளர்மதி சேர்சடையானை வானோர்க்கும் ஏனோர்க்கும் பெருமானை என்மனத்தே வைத்ததேனே.

2116

பொ.ரை

சிவனார், தேனின் இன்சுவையும், கிளியின் மழலையும் ஒரு சேரக்கொண்டு விளங்கும் உமையின் கணவர்; செழிப்பானதும் திரட்சி கொண்டதுமான பவளமே வியந்து காணுமாறு செந்தழல் திருமேனியர்;

சங்கரன் எனும் திருப்பெயர்; வானில் விளங்கும் வளர்மதியைச் சடையின் மீது சூடியவர்; விண்ணோர்க்கும், பிறர்க்கும் தலைவர்; இப்பிரானை மனதில் வைத்துப் போற்றினேன்.

விளக்கம்:

குரோ மழலை; காண இனிமையான கிளி; வாயினின்று வரும் சொல்லோ இனிமை அல்ல தேன். பெருமானின் வண்ணமோ அழல். "தழலின் உருவாம் வண்ணம் உடைய சங்கரன். தழலின் உருவென்றது கொண்டு வெம்மை கருதாதிருக்கச் சங்கரன் (இன்பம் செய்பவன்) என்றருளினார்" சிவத்திரு முத்து சு. மாணிக்கவாசக முதலியாரவர்கள்.

இறைவனுக்கு என்ன பெருமை. ஆம்! அவர் உமையின் கேள்வன். இறைவனுக்கும் அம்மைக்கும் உள்ள உறவு. மணிவாசகர் மூலம் கேட்போம்.

மின்திடை, செம்துவர் வாய் சூரும்கண்
வெள்நகை, டண் அமர்மென் மொழியீர்
என்னுடை ஆர்அழுது, எங்கள் அப்பன்,
எம்பெருமான், இமவான் மகட்குத்
தன்னுடைக் கேள்வன், மகன், தகப்பன்
தமையன், எம்ஜூயன் தாள்கள் பாடி

(திருப்பொற் சுண்ணம் 13)

3. கைப்போது மலர்தூவிக் காதலித்து வாணோர்கள்
முப்போது முடிசாய்த்துத்தொழு நின்ற முதல்வனை
அப்போது மலர்தூவி ஜம்புலனும் அகத்தடக்கி
எப்போதும் இனியானை என்மனத்தே வைத்தேனே. 2117

பொ.ரை

தம் கையால் அப்பொழுது மலரும் மலர்களைப் பறித்து விண்ணோர் காலை, நண்பகல், மாலை என்ற முப்போதும் மலர்வழிபாடாற்றி சிவபிரானைப் போற்றுவர்; அந்நிலையில் ஜம்புலன் வழிதோன்றும் அவாவினைக் கட்டுப்படுத்துவர்; அத்தகு பிரானை எளியேன் மனதினுள் அமைத்து போற்றுவேன்; அவர் எனக்கு எப்போதும் இனிமையானவர்.

விளக்கம்:

சிவபூசைக்குப் பழம் பூ ஆகாமைப் பற்றி 'அப்போது மலர்' என்ற அழகு காண்க. புலன்டக்கமின்றி செய்யும் பூசை பயன்தரா.

4. அண்டமாய் ஆதியாய் அருமறையொடு ஜம்பூதுப்
பிண்டமாய் உலகுக்கோர் பெய்பொருளாம் பிஞ்சகனைத்
தொண்டர்தா மலர்தூவிச் சொல்மாலை புணைகின்ற
இண்டைசேர் சடையானை என்மனத்தே வைத்தேனே. 2118

பொ.ரை

சிவபிரான் அண்டமாயும், ஆதியாயும், அருமறையாகவும், நிலம், நீர், வளி, விண் எனும் ஐந்து பூதப் பொருளாகவும், விளங்கி உலகிற்கு அனைத்தையும் வழங்குகின்ற சிறந்த பொருளாய் விளங்கும் பிஞ்ஞகர். இப்பிரானைத் தொண்டர்கள் மலர்களைத் தூவியும், புகழோதும் சொல்மாலைகளை இசைத்தும் வணங்குவர். இப்பிரான் இண்டை மாலை அணிந்து காட்சி தரும் சடைமுடியர்; இப்பெருமை மிகு இறைவனை எளியேன் மனத்தினுள் வைத்துப் போற்றினேன்.

விளக்கம்:

பிஞ்ஞகன்-தலைக்கோலத்தான். சொன்மாலை- கீர்த்தனாவளி என்பர் வடநூலார் அன்று இறைவனின் பொருள்சேர் புகழைப் பாடிப் பரவுதலே சொல்மாலை.

'சொன்மாலை பயில்கின்ற குயிலினங்காள்'(4.12.1)

'நாயேன் குழைத்த சொன்மாலை கொண்டருள் போற்றி' (திருவாகம்)

'நல்லிசை ஞானசம்ந்தனும் நாவினுக்கரசரும் பாடிய நற்றமிழ் மாலை சொல்லியவே சொல்லி ஏத்துகப் பானை' (சுந்தரர்)

5. ஆற்றே சடையானை ஆயிரம்பேர் அம்மானைப் பாற்றே படுதலையிற் பலிகொள்ளும் பரம்பரனை நீற்றே திருமேனி நின்மலனை நெடுந்தூவி ஏற்றும் பெருமானை என்மனத்தே வைத்தேனே.

2119

பொ.ரை

சிவனார் கங்கையாற்றினைச் சடையில் கொண்டவர்; ஆயிரம் திருநாமங்கள் பெற்ற அன்பிற்குரியார்; பிரமகபாலத்தை ஏந்தி பலிகொள்பவர்; ஒப்பற்ற பரம் பொருளாய் விளங்குபவர்; திருமேனியில் திருநீறு அணிந்தவர்; மும்மலங்கள் பற்றாதவர்; விடையேறுபவர். இப்பிரானை அடியேன் மனத்தினுள் வைத்துப் போற்றுகின்றேன்.

விளக்கம்:

"�ற்றும் பெருமான்- என்றதால் ஏறும் காரணம் பற்றியும் ஏற்றுப் பெயர் ஆயிர்று என்னும் கூடும்" சிவத்திரு. முத்து சு. மாணிக்கவாசக முதலியாரவர்கள்.

6. தேசனைத் தேசங்கள் தொழுநின்ற திருமாலால் பூசனைப் பூசனைகள் உகப்பானைப் பூவின்கண் வாசனை மலைநிலம் நீர் தீவளிதூ காசமாம் எசனை எம்மானை என்மனத்தே வைத்தேனே.

2120

பொ.ரை

சிவனார், ஒளிமயமானவர்; தேச மக்களால் தொழினின்ற திருமாலால் பூசிக்கப்படுபவர்; உயிர்கள் தண்ணைப் பூசித்து வணங்கும் வழிமுறையை விரும்புபவர்; பூவின் நறுமணமாய் விளங்குபவர்; மலைகளில் சிறப் புடைய நிலம், நீர், தீ, வளி, விண் என்னும் ஜம்பூதங்களாகத் திகழ்பவர்; இப்பெருமைக்குரியார் என் அன்புத் தலைவர்; இவரையே யான் மனத்தினுள் வைத்துப் போற்றுகின்றேன்.

தேஜஸ்-தேசன்.

7. நல்லானை நல்லான நான்மறையோடு ஆறங்கம் வல்லானை வல்லார்கண் மனத்துறையும் மெந்தனைச் சொல்லானைச் சொல்லார்ந்த பொருளானைத் துகளேதும் இல்லானை எம்மானை என்மனத்தே வைத்தேனே. 2121

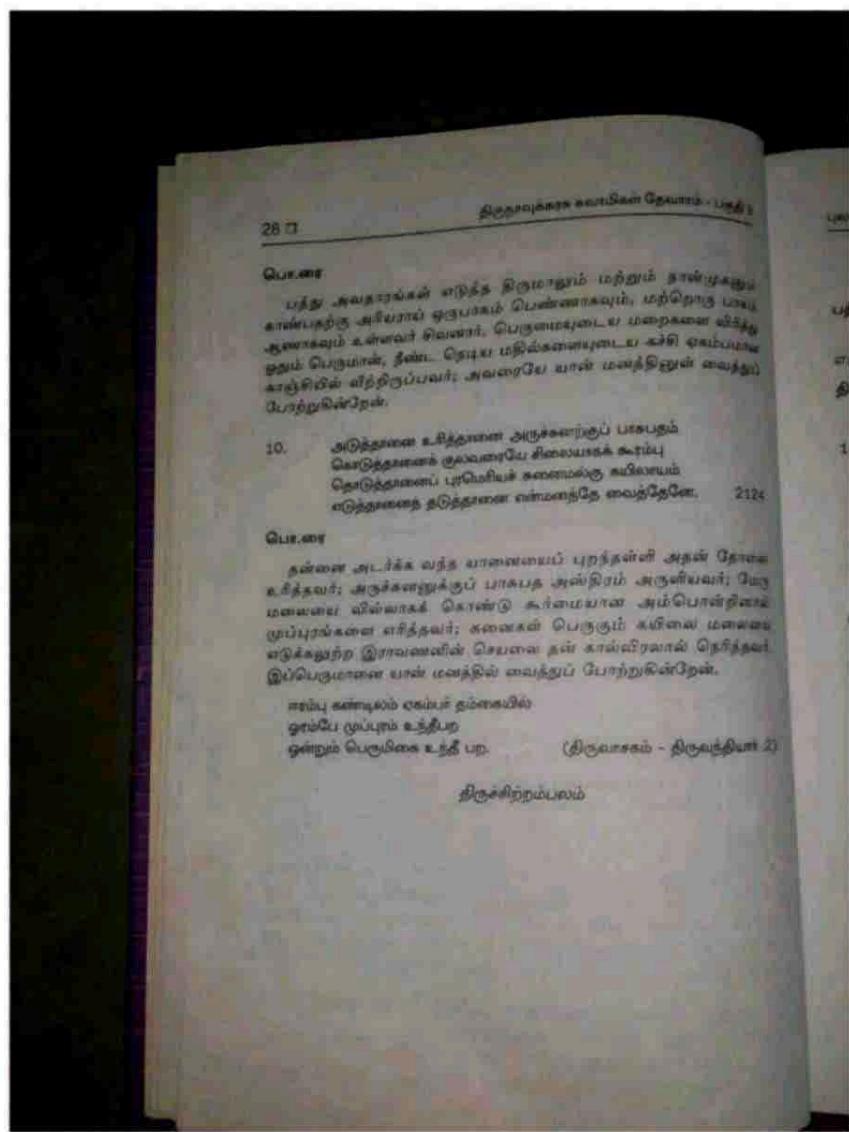
பொ.ரை

குறைவற்ற மங்கல குணத்தானை, நன்மை விளைவிக்கும் நான் மறையோடு ஆறங்கமும் ஆனவர்; அனைத்திலும் வல்லவர்; ஞானத்திலே சிறந்தோங்குபவர்களின் மனத்திலே உறைபவர்; கூறப்பெறும் சொற் களாக உள்ளவர்; அச்சொற்கள் கூறும் பொருளாகவும் விளங்குபவர்; மாசுமறு அற்றவர்; அன்பிற்குரிய பெருமையாளர்; என் தலைவர்; இப்பிரானை என் மனத்தினுள் வைத்துப் போற்றுகிறேன்.

8. விரித்தானை நால்வர்க்கு வெவ்வேறு வேதங்கள் புரித்தானைப் பதம்சந்திப் பொருளஞ்சியலைத் துரித்தானைக் கங்கைநீர் தாழ்சடைமேல் மதில் மூன்றும் எரித்தானை எம்மானை என்மனத்தே வைத்தேனே. 2122

- பொ.ரை
- இறைவன் ஆலமர நிழலில் அமர்ந்து நால்வர்க்கு வெவ்வேறு நிலையில் மறைகளைக் கற்பித்தவர்; அம்மறைகளின் சந்திப் பொரு ளாகவும், தொடர்பொருளாகவும் அமைபவர்; புண்ணியர்; கங்கையைச் சடைமுடியில் கொண்டவர்; முப்புரங்களை எரித்தவர்; என் அன்பிற் குரியார்; இவரையே யான் என் மனத்தினுள் வைத்துப் போற்றினேன்.

9. ஆகம்பத் தரவணையான் அயன் அறிதற்கு அரியானைப் பாகம்பெண் ஆண்பாக மாய்நின்ற பசுபதியை மாகம்ப மறையோதும் இறையானை மதிற்கச்சி ஏகம்ப மேயானை என்மனத்தே வைத்தேனே. 2123



இரண்டாந்திருவந்தாதி அப்பங்கள் இப்படிப்பட்டன. நாராயணன் திருப்பெயர்களை வாயாரச் சொல்வதே, நாகத்தினைத் தவிர்க்கும் வழி ஆகும்.

கண்டேன் திருமேனி, யான் கணவில் *ஆங்கு அவன் கைக் கண்டேன், கணலும் ஈடர் ஆழி *கண்டேன் உறு நோய் வினை இரண்டும், ஒட்டுவித்து* பின்னும் உறு நோய் செறுவான் வலி.

2248

பெருமான் திருமேனியை என் மனக்களவில் கண்டேன். அவனது திருக்கையிலே தீ உமிழும் ஓளியாழியைக் கண்டேன். உயிரொடு ஒன்றி நிற்கும் நோய் போன்ற புண்ணிய பாபங்களாகிய இரு கருமங்களையும் தொலைத்துவிட்டேன். பின் சிளைக்கும் வினையைத் தொலைத்தருனும் பெருமானின் மிடுக்கையும் கண்டேன்.

வலிமிக்க வாள் எயிற்று, வாள் அவனைர் மாள*
வலிமிக்க வாள் வரை மத்து ஆக *வலி மிக்க
வாள் நாகம் சுற்றி, மறுகக் கடல் கடைந்தான்*
கோள் நாகம் கொம்பு ஒசித்த கோ.

2249

வாள் போன்ற பற்கள் உடைய, வாட்படை ஏந்திய அசரர்களைத் திருமால் அழித்தான். மலையை மத்தாகக் கொண்டான். ஆற்றல் வாய்ந்த வாசகி நாகத்தைச் சுற்றிக் கடல் ஞம்பும்படியாகக் கடைந்தான் நம் மன்னன்.

கோசுகி, மா நிலம் காத்து* நம் கண் முகப்பே
மாரகிச் செல்கின்ற மன்னவரும்* பூ மேவும்
செங்கமல நாலியான், சேவடிக்கே ஏழ் பிறப்பும்*
தண்கமலம் ஏய்ந்தார் தமர்.

2250

மன்னர்களாகி உலகானும் குதிரையேறிச் செல்லுகின்ற அரசர்களும், செந்தாமரைபோல் பொருந்தியிருக்கும் உந்தியை யுடைய பெருமான் திருவடிகளில் பலப்பல பிறவிகளிலே குளிர்ந்த தாமரை மலர்களைத் திருமுன் பண்டப்பர்.

① தமர் உள்ளம் தஞ்சை, தலை அரஸ்கம் தண்கால்*
தமர் உள்ளும் தண் பொருப்பு வேலை *தமர் உள்ளும்
மாமல்லை கோவல், மதிள் குடந்தை என்பரே*
ஏவல்ல எந்தைக்கு இடம்.

2251

அம்புகள் வீசுவதில் வல்ல திருமகன் உறையும் இடங்கள்;
பக்தர்கள் நெஞ்சு, தஞ்சை மாமணிச்கோயில், திருவரங்கம் தண்கால், அடியார் நினைத்திருக்கும் குளிர்ந்த வேங்கடமலை,

திருபாற்கடல் பக்தர்கள் நினைக்கும் திருக்கடல்மல்லை,
திருக்கோவலூர், மதிள் சூழ்ந்த திருக்குடந்தை என்பர் அடியார்.

- 2 இடங்கை, வலம்புரி நீண்று ஆர்ப்ப *எரி காண்று
அடங்கார், ஒடுஸ்குவித்தது ஆழி *விடம் காலும்
தீ வாய் அரவு அணை மேல் கோன்றல், திசை அளப்பான்*
பு ஆர் அடி நீயிர்த்த போது. 2252

நஞ்சு உமிழும் வாய்களையுடைய பாம்பணையில் பள்ளி
கொள்ளும் பரமன் எல்லா உலகங்களையும் அளப்ப்தற்காக மலர்த்
திருவடியைத் தூக்கிய போது, வலம்புரி திருக்கையில் முழங்கியது.
திருவாழி தீ உமிழுந்து எதிரிகளைச் செயலறச் செய்தது.

- 3 போது அறிந்த வானரக்கள், பூஞ்சனை புக்கு *ஆங்கு அலர்ந்த
போது அரிந்துகொண்டு ஏத்தும் போது* உள்ளம்! போதும்
அணி வேங்கடவன், மலர் அடிக்கே செல்ல*
அணி வேங்கடவன் பேர் ஆயுந்து. 2253

குரங்குகள் விடியலை உணர்ந்து, விழித்துப் பு அடர்ந்த நீர்
நிலைகளிலே புகுந்து நீராடும், மலர்ந்த பூக்களைப் பறித்து
பெருமான் திருவடியில் வைக்கும். என் மனமே! நீயும் உலகுக்கு
அணிகலன் போல் விளங்கும் திருமலையான் திருப்பெயர்களை
ஒதி, திருவேங்கடவன் திருவடித் தாமரைகளிலே பூக்களைத்
தூவுவாய்.

- 4 ஆயுந்து உரைப்பன் ஆயிரம் பேர், ஆதி நடு அந்திவாய்*
வாய்ர்த மலர் தூவி வைகலும் *ஏயுந்த
இறைக் கோட்டுச், செங்கண் கரீ விடுத்த பெம்மான்*
இறைக்கு ஆட்படத் துணிந்த யான். 2254

இளம்பிறைத் தந்தமும், சிவந்த கண்களும் வாய்ந்த
யானையைக் கொன்ற நாராயணனுக்கு அடிமை செய்ய உறுதி
பூண்டேன். நாள்தோறும் காலை, பகல், மாலையில் கையிற்
கிடைத்த மலர்களைத் தூவி, ஆயிரம் திருப்பெயர்களையும்
நெஞ்சிற் கொண்டு ஓதி வருவேன்.

- 5 யானே தவம்செய்தேன், ஏழ் மிறப்பும் எப்பெருமதும்*
யானே தவம் உடையேன் எம் பெருமான்!* யானே
இருந்தமிழ் நல்மாலை, இணை அடிக்கே சொன்னேன்*
பெருந்தமிழன் நல்லேன் பெரிது. 2255

என் தலைவனே! எல்லாப் பிறவிகளிலும் தவம் புரிந்தவன்
நானே. அந்தத்தவப் பயனைப் பெற்றவனும் நானே. சிறந்த தமிழ்

இரண்டாந் திருவந்தாதி
மொழியினால் சொல் மாலைகளை உன் திருவா. 2255
குட்டனேன். கலைகள் வல்ல சிறப்புடைய நல்ல பெருந்து ரூபிழலை
அடியேனே.

6 பெருகு மத வேழும், மாப் ரிடிக்கு முன் நீன்று*
இரு கண் இன முங்கில் வாஸ்கி *அருகு இருந்து
தேன் கலந்து நீட்டும், திருவேங்கடம் கண்மூர்*
வான் கலந்த வண்ணன் வரை.

2256

மும்மதம் பொழியும்களிறு (ஆண் யானை) தனது சிறந்து பிழி
(பெண் யானை) முன் நின்று இரண்டே கணுக்களை கொடுவது
முங்கில் குருத்தைப் பறித்து அதை அருகில் மலிந்துள்ள தேவிகேவ
தோய்த்து நீட்டுகின்ற திருவேங்கட மலையே, முதிலு
நிறப்பெருமான் உறையும் மலை.

7 வரைச் சந்தனக் குழம்பும், வான் கலனும் பட்டும்*
விரைப் பெரலிந்த வெண் மல்லிகையும் நிரைத்துக்கொண்டு
ஆதிக்கண் நின்ற, அறிவன் அடி இணையே*
ஒதிப் பணிலுது உறும்.

2257

மலை தந்த சந்தனத்தின் குழம்பும், சிறந்து அணிசலான்களும்
பட்டும், மணம்மிகு வெண்மல்லிகை மாலைகளும் எடுத்து
கொண்டு முன்பு உலக காரணன் வோலறிவனான பெருமான்
திருவடிகளை வாயாரத் துதித்து வணங்குவது நமது இயல்புக்கு
எற்றதாகும்.

8 உறும்கண்டாய் நல் நெஞ்சே! உத்தமன் நல் பாதம்*
உறும்கண்டாய் ஒண் கமலம் தன்னால் *உறும் கண்டாய்
ஏத்திப் பணிந்து, அவன் பேர் ஈர் ஜஞ்ஞாறு எப்பொழுதும்*
சாத்தி உரைத்தல் தவம்.

2258

என் நல்ல நெஞ்சமே! நமக்கு உரியது ஆண்டகையின்
திருவடிகளைப் பற்றுவது, அழகிய தாமரை மலர்களால்
வழிபடுவதும் நமக்கு உரியது. மலர்களை இட்டு, தலையாக்கூ
வணங்கி, வாயாரத் துதித்து, அவன் திருப்பெயர் ஆயிராமும்
எப்போதும் இசைப்பதும் நமக்கு உரிய தவம் காணா.

9 தவம் செய்து, நான் முகனே பெற்றான் *துரணி
நிவந்து அளப்ப நீட்டிய பொற் பாதம் *சிவந்த தன்
கை அனைத்தும், ஆரக் கழுவினான் *கங்கை நீர்
பெய்து அனைத்துப் பேர் மொழிந்து மின்.

2259

ஞாலம் அளக்கத் தூக்கிய சிறந்த திருவடியைக் கங்கை நிவந்து
தீர்த்தமாச மாற்றி, எல்லாத் திருப்பெயர்களையும் வாயாடு

நாலாயிரத் திவ்யப் பிரபந்தம் - மூன்றாம் ஆயிரம்

நாலாயிரத் திவ்யப் பிரபந்தம் - திருவடியைக் கடந்த பொலி போல் தீர்மானம் செய்து பெற்றதான்.

நாலாயிரத் திவ்யப் பிரபந்தம் - திருவடியைக் கடந்த பொலி போல் தீர்மானம் செய்து பெற்றதான்.

நாலாயிரத் திவ்யப் பிரபந்தம் - திருவடியைக் கடந்த பொலி போல் தீர்மானம் செய்து பெற்றதான்.

2260

இராமன் காடேகையில் தாய் தடுத்ததை ஏற்றுக் கொள்ளவில்லை. மூங்கில் போல் தோள்களை உடையவளான் தாய் தடுத்ததை காட்டினான். தந்தை சொற்படி நின்ற தோள்வளி காட்டவன் காட்டுக்கு எழுந்த செயலுக்கு ஒப்பு, அப்பெருமான் பெரிய உலகத்தை அளந்த செயல் ஒன்றேயாகும்.

11. தந்நிதேன் அடிமை, நினைந்தேன் அது ஒண் கமலம்* ஆர்ந்தேன் உன் சேவடி மேல் அன்பாய் *ஆர்ந்த அடிக் கோலம், கண்டவர்க்கு என் கொலோ* முன்னைப் படிக் கீகாலம் கண்ட பகல்? 2261

ஏம்பெருமானே! அழகிய தாமரைத் திருவடிகளைச் சுதந்தித்தேன். அத்திருவடியில் அன்பே வடிவாக உடையவனாய் காற்று பெற்றேன். உலகளந்த திருவடிகளின் அழகை விட்டவர்களுக்கு உன் இயற்கையான அலங்காரங்களை பூபடப் பெற்ற முற்காலம் பகல் போல் சிறந்ததாகுமோ?

பகல் கண்டேன், நாரணனைக் கண்டேன்* கனவில் மிகக் கண்டேன், மீண்டும் அவனை மெய்யே மிகக் கண்டேன்* ஊன் தீகழும் நேழி, ஒளி தீகழும் சேவடியான்* வான் தீகழும் சேஷி வடிவு. 2262

ஒரே பகலாகச் செல்லுகின்ற நல் விடியலைக் கண்டேன்; திருமாலைக் கண்டேன். மீண்டும் மனத்திற் காண்பதைக் காட்டிலும் மிகவும் தெளிவாக அவனைக் கண்டேன். திருமேனியில் குளம்கும் திருவாழியானை, ஒளி மிக்க திருவடியானை வானில் ஒளிரும் பேரோளியனை நன்கு பெற்றேன்.

வடிக் கோல வான் நெடுஞ் கண், மா மலராள் *செல்லிப் படிக் கோலம் கண்டு அகலாள் பல் நாள் *அடிக்கோலி குளத்தாள், பின்னும் நலம் புரிந்தது என் கொலோ?* கோலத்தாஸ் இல்லை குறை.

2263

**ஸ்ரீமதே ராமானுஜாய நம
திருப் பாணாழ்வார் அருளிச் செய்த அமலன் ஆதிபிரான்
தனியன்கள்
பெரிய நம்பிகள் அருளிச் செய்தது**

1. ஆபாத சூடமனுழை ஹரிம் சயானம்
மத்யேக வேர துஹிதூர் முதிதாந்த ராத்மா
அத்ரஷ்டருதாம் நயநயோர் விஷயாந் தராணாம்
யோநில் சிகாய மந வைமுனிவாஹ நந்தம்.

தெளிவுரை

காவேரி நடுவில் பள்ளி கொள்ளும் அரியை அடி முதல் முடிகாறும்
அனுபவித்து உவந்த உள்ளத்தராய்த் தம் இரு கண்களும் மற்றெவையும்
காணாத தன்மையன என்று நிச்சயித்தலோக சாரங்க முனிவரை வாகனமாகக்
கொண்டு எழுந்தருளிய அவரைத் தியானிக்கிறேன்.

**அறுசீர்க் கழி நூடிலடி ஆசிரிய விருத்தம்
(திருமலை நம்பிகள் அருளிச் செய்தது)**

2. காட்டவே கண்ட பாத கமலநல் லாடை யுந்தி *
தேட்டரும் உதர பந்தம் திருமார்பு கண்டம் செவ்வாய் *
வாட்டமில் கண்கள் மேனி முனியேறித் தனிபு குந்து *
பாட்டினால் கண்டு வாழும் சாணர்தாள் பரவி னோமே.

தெளிவுரை

லோக சாரங்க முனிவரின் தோளின் மேல் ஏறித் தனியே உள்ளே புகுந்து
அம்முனிவர் காண்பித்த படியே கண்டு சேவிக்கப் பட்ட திருவடித்
தாமரைகளும் சிறந்த திருப்பீதாம்பரமும் திருநாபியும் கிடைத்தற்கு அரிதான்
பொன் அரைஞானும், பிராட்டி வாழ்கிற மாப்பும் திருக் கழுத்தும் சிவந்த வாயும்
சோாவு இல்லாத திருக் கண்களும் ஆகிய இவற்றோடு சூடிய திருமேனியைப்
பாகரங்களின் அநுசந்தாநத்தோடு சேவித்து ஆனந்தித்த திருப்பாணாழ்
வாருடைய திருவடிகளைத் துதிக்கப் பெற்றோம்.

**திருப்பாணாழ்வார் அருளிச் செய்த அமலன் ஆதிபிரான்
ஆசிரியத் துறை**

(யமுனாகல்யாணி ராகம் -திரிபுடை தாளம்)

927. அமலன் ஆதிபிரான் அடியார்க்கு என்னை ஆட்படுத்த
விமலன் * விண்ணவர் கோன்விரையார்பொழில் வேங்கடவன் *

நிமலன் நின்மலன் நீதிவானவன் நீள்மதிள் அரங்கத் தம்மான்! *
கமலபாதம் வந்தென் கண்ணின் உள்ளன ஒக்கின்றதே. (7)] —

தெளிவுரை

பரிசுத்தனாய் ஆதியாய் உபகாரகளாய் இழிகுலத்தவனான என்னைத் தன் அடியவர்களான பாகவதர்களுக்கு ஆட்டபடுத்துகையில் வந்த சிறந்த பரிசுத்தனாய்த் தேவர்களுக்குத் தலைவனாயிருந்து சோலைகளையுடைய திருவேங்கட மலையில் வந்து தங்குபவனாய், நிமலனாய், நின்மலனாய், நீதி வானவனுமாய், உயர்ந்த மதில்களையுடைய திருவரங்கத்துள் கண்வளர்கின்ற அம்மான் திருவடித் தாமரைகள் தாமே வந்து என் கண்ணுக்குள்ளே புகுந்தன போல் இருக்கின்றனவே.

இத்தொகுதியில் உள்ள பத்துப் பாசுரங்களும் நித்யாநுசந்தாநத்தில் அனுட்டிக்கப்படுகின்றன.

928. உவந்த உள்ளத்தனாய் உலகம் அளந்து அண்டம்ஹற *

நிவந்த நீள முடியன் அன்று நேர்ந்த நிசாசரரை *

கவர்ந்த வெங்கணைக் காகுத்தன் கடியார்பொழில் அரங்கத்
தம்மான்* அரைச

சிவந்த ஆடையின் மேல் சென்றதாம் என்சிந்தனையே. (2)]

தெளிவுரை

மகிழ்ச்சியுள்ள மனத்தினனாய், மூவுலகங்களையும் அளந்து அண்டத்தளவும் சென்று முட்டும்படி உயர்ந்த பெரிய திருமுடியை உடையவனாய், முற்காலத்தில் எதிர்த்து வந்த அரக்கர்களைக் கொன்ற கொடிய அம்புகளையுடைய இராமபிரானாய், மணமிக்க சோலைகளையுடைய திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் எம்பெருமானுடைய திருவரையில் சாத்திய பீதாம்பரத்தின் மேல் என்னுடைய நினைவு பதிந்தது.

929. *மந்தி பாய்வட வேங்கட மாமலை வானவர்கள்

சந்தி செய்ய நின்றான் அரங்கத்து அரவின் அணையான *

அந்தி போல் நிறத்து ஆடையும் அதன்மேல் அயனைப்
படைத்ததோர் எழில் *

உந்தி மேலதன்றோ அடியேன் உள்ளத்து இன்னுமிரே. (3)

தெளிவுரை

குரங்குகள் நிறைந்த திருவேங்கட மலையில் தேவர்கள் பூக்களைக் கொண்டு ஆராதிக்க நிற்பவனாய், திருவரங்கத்துள் அராவணையில் பள்ளிகொள்ளும் அழகிய மணவாளனுடைய செவ்வானம் போன்ற நிறத்தையுடைய பீதாம்பரமும் அதன் மேல் பிரமணைப் படைத்த நிறுநாபிக்கமலமும் ஆகிய இவற்றின்மீது படிந்த தன்றோ என் மனத்திலுள்ள இனிமையான ஆத்ம சொருபம்.

930. சதுரமா மதிள்குழ் இலங்கைக்கு இறைவன் தலைபத்து
 உதிர ஓட்டி* ஓர்வெங்கணை உய்த்தவன் ஒதவண்ணன்*
 மதுரமா வண்டு பாட மாமயில் ஆடு அரங்கத்து அம்மான்*
 திருவயிற்று
 உதர பந்தனம் என் உள்ளத்துள் நின்று உலா கின்றதே. (4)

தெளிவுரை

நாற்சதுரமாய் உயர்ந்திருக்கிற மதில்களால் சூழப்பெற்ற இலங்கா நகரத்திற்கு நாதனான இராவணனை முதல் நாள் போரில் தோற்று ஒடும்படி செய்து மறுநாள் போரில் அவன் தலைபத்தும் பளங்காய் போல் உதிரும்படி ஒப்பற்ற வெங்கணையைத் தொடுத்தவனும் கடல் நிற வண்ணனும், வண்டுபாட மயில்கள் ஆடு திருவரங்கத்தில் எழுந்தருளியுள்ளவனுமாகிய எம் பெருமானுடைய திருவயிற்றில் சாத்தியுள்ள ‘உதர பந்தனம்’ என்னும் திருவாபரணம் என் நெஞ்சினுள் நிலைத்து நின்று உலாவுகின்றது.

(ஒதம்-கடல்; உதரபந்தனம் – வயிற்றுப்பட்டிகை.)

931. பாரமாய பழவினை பற்றறுத்து * என்னைத்தன்
 வார மாக்கி வைத்தான் வைத்த தன்றி என்னுள் புகுந்தான் *
 கோர மாதவம் செய்தனன் கொல் அறியேன் அரங்கத் தம்மான்* திரு
 ஆரமார்பது அன்றோ அடியேனை ஆட்கொண்டதே. (5)

தெளிவுரை

பெருஞ் சும்மயாகிய பழவினைகளைப் பற்றறுத்து என்னைத் தன்னிடத்தில் அன்புடையவனாகச் செய்தான். இவ்வாறு செய்ததும் அல்லாமல், என்னுள் புகுந்தான். இப்படிப்பட்ட பேறுகளைப் பெறுவதற்கு உறுப்பாக நான் பெருந்தவம் முற்பிறவியில் செய்தேனோ, அறியேன். அங்கத்தம்மான், திருமகளையும் முத்தாத்தையும் வைத்திருக்கும் திருமாபு அன்றோ அடியேனை ஆட்கொண்டு அருளியது!

932. துண்ட வெண்பிறை யான்துயர் தீர்த்தவன்* அஞ்சிறைய
 வண்டுவாழ் பொழில்குழ் அரங்கநகர் மேய அப்பன் *
 அண்டரண்ட பகிரண்டத்தொரு மாநிலம் எழுமால் வரை* முற்றும் *
 உண்ட கண்டம் கண்ணர் அடியேனை உய்யக் கொண்டதே. (6)

தெளிவுரை

சிவபெருமானுடைய பிச்சை யெடுத்துத் திரிந்த பாதகத்தைப் போக்கியவனும், வண்டுகள் வாழும் சோலைகள் சூழ்ந்த திருவரங்கப் பெருநகரில் பொருந்தியிருக்கிறவனுமாகிய எம்பெருமானுடைய தேவர்களையும் அண்டங்களையும் பகிரண்டங்களையும் ஒப்பற்ற மாநிலத்தையும் ஏழுமால் வரை முற்றும் உண்ட திருக்கழுத்து, தாசனான என்னை உய்யக் கொண்டது. (எழு - எழு.)

(எழுமால்வரை – கயிலை, இமயம், மந்தரம், விந்தியம், நிடதம், ஏமகூடம், நீலகிரி என்பன.)

933. கையினார்சாரி சங்கனல் ஆழியர் * நீள் வரைபோல
மெய்யனார் துளப விரையார் கமழ்நீள் முடியெம்
ஐயனார் * அணி அரங்கனார் அரவின் அணைமிசை மேயமாயனார் *
செய்யவாய் ஐயோ! என்னைச் சிந்தை கவர்ந்ததுவே. (7)

தெளிவுரை

திருக்கைகளில் பொருந்தியிருக்கிற சங்கையும் சக்கரத்தையும் உடையவராய் நீண்ட மலைபோன்ற திருமேனி உடையவராய்த் துளபத்தின்மணம் பெற்றுள்ள நீள்முடியை உடையவராய் எமக்கு எம்பிரானாய்த் திருவரங்கத்துள் கண் வளர்ந்தருளுபவராய்ப் பாம்பணையில் பொருந்தியமாயனாருடைய சிவந்த பவள வாயானது என்னுடைய நெஞ்சைக் கொள்ளள கொண்டது.

934. பரிய னாகி வந்த அவணன் உடல்கீண்ட * அமரர்க்கு
அரிய ஆதிப் பிரான் அரங்கத்து அமலன் முகத்து *
கரிய வாகிப் புடை பரந்து மினிர்ந்து செவ்வரி ஓடி *, நீண்ட அப் பெரிய வாய் கண்கள் என்னைப் பேதைமை செய்தனவே. (8)

தெளிவுரை

இரண்ணியனுடைய உடலைக் கிழித்தவனும், பிரமன் முதலிய தேவர்களாலும் அனுக முடியாதவனும், ஆதிகாரணனும், உபகாரியும், திருவரங்கத்துள் எழுந்தருளி யிருக்கிறவனுமாகிய எம்பெருமானுடைய திருமுக மண்டலத்தில் கரியவாகிப் புடைபரந்து, மினிர்ந்து, செவ்வரி ஓடி, நீண்ட பெரியகண்கள் என்னைப் பேதைமை செய்தன.

935. *ஆலமா மரத்தின் இலைமேல் ஒருபால கனாய் *
ஞாலம் ஏழும் உண்டான் அரங்கத்து அரவின் அணையான் *
கோல மாமணி யாரமும் முத்துத் தாமமும் முடிவில்வது ஓர்எழில் *
நீல மேனி ஐயோ! நிறை கொண்டதென் நெஞ்சினையே. (9)

தெளிவுரை

பெரிய ஆலமரத்தின சிறிய இலையில் ஒரு பாலகனாகி ஞாலம் ஏழும் உண்டு திருவரங்கத்தில் அரவணையில் பள்ளி கொண்டிருக்கும் எம்பெருமானுடைய அழகிய சிறந்த மணி ஆரமும் முத்து வடமும் போன்ற எழுமானுடைய அழகிய சிறந்த மணி ஆரமும் முத்து வடமும் போன்ற பல ஆபரணங்கள் நிறைந்த ஒப்பற்ற அழகுடைய நீலமேனியானது, என்னுடைய நெஞ்சினைக் கொள்ளள கொண்டு போயிற்று. இதற்கு என் செய்வேன்!

கலிவிருத்தம்

936. கொண்டல் வண்ணனைக் கோவலனாய் வெண்ணேய்
 உண்ட வாயன்* என் உள்ளம் கவர்ந்தானை *
 அண்டர் கோன் அணி அரங்கன் என் அழுதினைக்
 கண்ட கண்கள்* மற்று ஒன்றினைக் காணாவே. (10)

தெளிவுரை

கொண்டல் வண்ணனும், கோவலனாய் வெண்ணேய் உண்ட வாயனும், என்னெஞ்சைக் கொள்ளள கொண்டவனும், தேவர்களுக்குத் தலைவனும், திருவரங்கத்தில் கண் வளர்ந்தருளுபவனும், எனக்கு அழுதமாய் இருப்பவனுமாகிய அழுகிய மணவாளனைக் கண்ட என் கண்கள் வேறான்றையும் காணமாட்டா. இப்பாகரம் பாடி முடித்த வுடனே ஆழ்வார் அரங்கனோடு ஜக்கியமாகி விட்டார் என்ப. (என் அழுதனை என்றும் சந்தை சொல்வார்.)

அடிவரவு

அமல, உவந்த, மந்தி, சதுரம், பாரம், துண்டகை, பரி, ஆலம், கொண்டல் – கண்ணி.

திருப்பாணாழ்வார் திருவடிகளே சரணம்.

அயலன் ஆதிபிரான் ஸம்பூர்ணம்.

சிற்றிலக்கியங்கள்

நாயக்க மன்னர்கள் ஆட்சிக் காலத்தில் கி.பி. (1350—1750) சிற்றிலக்கியங்கள் மிகுதியும் தோன்றின. “பிரபந்தம்” என்ற வடமொழிச் சொல்லைத் தமிழில் சிற்றிலக்கியங்கள் என்றனர். பிரபந்தம் என்ற சொல்லிற்கு நன்றாகக் கட்டுதல் என்று பொருள். பிரபந்தங்கள் 96 வகை என்பர். அதற்கேற்ப தமிழிலும் சிற்றிலக்கியங்கள் தொண்ணூற்றாறு எனும் வழக்கு உள்ளது. முதல் முதலில் பன்னிருபாட்டியலே சிற்றிலக்கியங்களுக்கு இலக்கணம் வகுத்துள்ளது.

சிற்றிலக்கியங்கள் பெரும்பாலும் மிகுதியான கற்பனையைக் கொண்டு அமைந்தவை. சிற்றிலக்கியங்களின் பாடுபொருளாகச் சிற்றின்பழும், பேரின்பழும் அடங்கியுள்ளன. பொதுவாக இறைவன், அரசன், வள்ளல், ஆசான் ஆகியோரின் சிறப்பினை எடுத்துரைத்தலே சிற்றிலக்கியங்களின் பணி எனலாம். தமிழில் சிறப்பாக இடம்பெறும் சிற்றிலக்கியங்கள் பரணி, உலா, பிள்ளைத்தமிழ் தூது, கலம்பகம், பள்ளு, குறவஞ்சி, கோவை, அந்தாதி எனலாம்.

தமிழ்விடு தூது

ஓருவர் கருத்தை மற்றவருக்கு வெளிப்படுத்த பல்வேறு வழிகள் உள்ளன. அவற்றுள் தூது செல்லுதல் ஒன்று. இலக்கணப்படி தூது இலக்கியங்கள் பின்னர் தோன்றினும் தூதுபோதல் பழையானது. தூது இலக்கியங்கள் தூதுக்குரியனவாக அகப்பொருளையே எடுத்துக் கொண்டன. இறைவனைப் பாடிய ஆழ்வார்களும் நாயன்மார்களும் தூதின் வழி இறையன்பை வெளிப்படுத்தினர். கி.பி. 14ஆம் நூற்றாண்டு முதலே தூது இலக்கியம் தனி வகையாக வளர்ந்தது. உமாபதி சிவாச்சாரியாரின் நெஞ்சு விடு தூதே முதல் தூது இலக்கியம் என்பர்.

19. ஆம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் வாழ்ந்த அமிரதம் பின்னன இயற்றிய தமிழ்விடு தாநு, ஆசிரியர் பெயர் அறியப்படாத தமிழ் விடு தாநு என இரண்டு நால்கள் உன்னன. இதில் ஆசிரியர் அறியப்படாத தமிழ் விடுதாது நம் பாடப்பகுதியில் உள்ளது. இது இலக்கியச் சிறப்புணையது.

தலைவி மதுரை சொக்கநாதரிடம் தமிழை தூதுவிடுவதாக அமையப்பெற்றது இந்தாலாகும்.

— வினாக்கள் — 10 கண்ணிகள்

கனை கொண்டு விளங்கும் சிவனுக்கு இவற்றைவிடச் சிறந்த பலைப் பொருட்கள் உள்ளனவோ?

149. அர்சனைபாட் டேயாமென் நாளூர்க் காதியிலே
சொற்றமிழ் பாடுகெனச் சொன்னமையாற் - சொற்படியே

பதவுரை: உழைக்கு அன்பர் - உழையம்மையின் தலைவராகிய அவர், ஆரூரார்க்கு ஆதியிலே - ஆரூராருக்கு முந்காலத்தில், அர்சனைப் பாட்டேயாம் எனக்கு என்று - தீபாடும் பாடலே எனக்கு அர்சனைப் பாடலாகும் என்று, சொற்றமிழ் பாடுக என சொன்னமையால் - தமிழ்ப் பாடல் பாடக் கூறியதைமயினால்,

தெளிவுரை: உழையம்மையின் தலைவராகிய சிவபெருமான் முன்னாளில் ஆரூராருக்கு நீ பாடும் பாட்டே எனக்கு அர்சனைப் பாட்டாகும் என்று தமிழ்ப் பாடல் பாடக் கூறியதைமயினால்,

150. செய்தாய்நால் வேதந் திகைத்தொதுங்கப் பித்தனென்று வைதாய்தீ வைதாலும் வாழ்த்தாமே - மெய்தான்

பதவுரை: சொல்படியே செய்தாய் - அவர் சொல்லின் படியே நீ செய்தாய், நால் வேதம் திகைத்து ஒதுங்க - நான்கு வேதங்களும் மறைந்து விலகிச் செல்லுமாறு, பித்தன் என்று வைதாய் - பித்தன் என்று வைதாப், நீ வைதாலும் வாழ்த்தாமே - நீ வைதாலும் அது அவர்களுக்கு வாழ்த்தாகும் போலும்,

தெளிவுரை: அவர் சொல்லின் படியே நீ செய்தாய் நான்கு வேதங்களும் மறைந்து விலகிச் செல்லுமாறு பித்தன் என்று வைதாய். நீ வைதாலும் அது அவர்களுக்கு வாழ்த்தாகும் போலும்,

151. இருந்தமிழே யுன்னா விருந்தே னிமைபோர்
விருந்தமிழ்த மென்றாலும் வேண்டேன் - வருந்தினள்மால்

பதவுரை: மெய்தான் - நான் இதுவரை கூறிய அனைத்தும் உண்மையே, இருந்தமிழே - பெருமை பெற்ற தமிழ் மொழியே! உண்ணால் இருந்தேன் - உண்ணால்தான்

நக

ஈ

த

.

.

.

இவ்வுலகில் வாழ்கிறேன், இளம்யோர் - கண்களை இளமக் காத தேவர்கள், விருந்து அமிழ்தம் என்றாலும் வேண்டேன் - தேவர்கள் உண்ணும் அழுதம் கிடைத்தாலும் அதனை விரும்பமாட்டேன்,

தெளிவுரை: நான் இதுவரை சுறியது உண்ணமதான் பெருமைபெற்ற தமிழ் மொழியே! நான் உண்ணால்தான் இவ்வுலகில் வாழ்கிறேன். கண்களை இளமக்காத தேவர்கள் உண்ணும் அழுதம் கிடைத்தாலும் அதனை விரும்பமாட்டேன்,

152. வெல்லாளை தின்ற விளங்களியா ஜேன்விரகக் கல்லாளை தின்ற கரும்பானேன் - நல்லவரைத்

பதவுரை: வருந்தினன் மால் - உன்மேல் கொண்ட காதலால் துங்புறுகிறேன், வெல் ஆணை தின்ற விளங்கனி ஆனேன் - போரில் வல்ல யானை விளங்கனி நோயால் தாக்கப்பட்டது போல் ஆனேன், விரகக் கல்லாளை தின்ற சரும்பானேன் - காம நினைவாகிய மலை போன்ற யானை தின்ற சரும்புபோல ஆனேன்,

தெளிவுரை: உன்மேல் கொண்ட காதலால் துங்புறுகிறேன். போரில் வல்ல யானையை விளங்கனி நோய் தாக்கியது போல் செயலற்றுப் போனேன். காமமாகிய மலை போன்ற யானை தின்ற சரும்புபோலானேன்,

153. தெடுநிழற் சிந்தனையிற் ரேம்பினேன் வெம்பனியால் வாடிய செந்தா மரையொத்தேன் - ஓடமினைக்

பதவுரை: நல் அவரைத் தேடு நிழல் சிந்தனையில் தேம்பினேன் - நல்ல ஆசிரியரைத் தேடி அலையும் உள்ளாம் போல வாட்டம் கொண்டேன், வெம்பனியால் வாடிய - கொடுமையான பனியால் வாட்டமுற்ற, செந்தாமரை ஒத்தேன் - செந்தாமரை மலரைப்போல வாட்டமுற்றிறேன்,

தெளிவுரை: நல்ல ஆசிரியரைத் தேடி அலையும் உள்ளாம்போல வாட்டம் கொண்டேன், கொடுமையான பனியால் வாட்ட முற்ற செந்தாமரை மலரைப்போல வாட்டமுற்றிறேன்,

154. கொள்ளம்பூ தூரவெள்ளக் கொள்ளைகடந் தாலியன்மால் வெள்ளங் கடத்திவிட வேண்டாவோ - தன்னென்று

பதவுரை: ஓடம் மினச - ஓடத்தில் ஏறி, கொள்ளம் பூதார் வெள்ளக் கொள்ளை கடந்தாய் - கொள்ளம் பூதாரில் வெள்ளப் பெருக்கைக் கடந்து சென்றாய், என்மால் வெள்ளம் - என்னுடைய காமமாகிய வெள்ளத்தை, கடத்திவிட வேண்டாவோ - கடத்திவிட வேண்டாமா?

தெளிவுரை: ஓடத்தில் ஏறிக் கொள்ளம் பூதாரில் வெள்ளப் பெருக்கைக் கடந்து சென்றாய். என்னுடைய காமமாகிய வெள்ளத்தைக் கடத்திவிட வேண்டாமோ?

155. மாறிட்ட சாக்கியரை வன்கழுவே ரச்செய்தாய்
சீறிட்ட வேளையது செய்யாயோ - நீறிட்டே

பதவுரை: தன் என்று மாறு இட்ட - தமிழைத் தள்ளஞ் என்று மாறுபாடு கொண்டு போரிட்ட, சாக்கியரை - சமணர் களை, வன்கழு ஏறாச்செய்தாய் - வலிமையான கழுமரத்தில் ஏற்றும்படிச் செய்தாய், சீறிட்ட வேளையது செய்யாயோ - என்மேல் கோபம் கொண்டு காமனையும் கழுவேற்ற மாட்டாயோ,

தெளிவுரை: தமிழைத் தள்ளஞ் என்று மாறுபாடு கொண்டு போரிட்ட சமணர்களை வலிமையான கழுமரத்தில் ஏற்றும்படிச் செய்தாய். என்மேல் கோபம் கொண்டு காமனையும் கழுவேற்ற மாட்டாயோ?

156. அங்கரும்பின் கூளொழித்தா யன்றுவழு திக்குமதன் செங்கரும்பின் கூளொழியச் செய்யாயோ - அங்கமுறு

பதவுரை: நீறிட்டே அங்கரும்பின் கூன் ஒழித்தாய் அன்று வழுதிக்கு - திருநீற்றை மட்டும் பூசி அந்நாளில் கூன்பாண்டியனின் வளைந்த முதுகை நியிர்த்தினாய், மதன் செங்கரும்பின் கூன்ஒழியச் செய்யாயோ - இப்போது காமன் வளைக்கும் கரும்பு வில்லின் வளைவை நீக்கமாட்டாயோ!

மூலமும் உணவும்

பாரியன்மால்
விளையும்
கொள்ளாம்
கொள்ளாம்
பி.என்மால்
நா. கடத்தி

பதாரில்
ஏனுடைய
மோ?

ந் தன்னு
- சமணர்
மாத்தில்
பாயோ -
முவேற்ற

முபாடு
மரத்தில்
ஓன்று

ந
டி
நதாய்
ரளில்
மதன்
மன்
பா!

தெளிவரா: நிருத்தை மட்டும் புதி அந்தாவில் கூற பார்வையில் வணங்க முதுகை நிமிர்ந்தினாய். இப்போது காமன் வணங்கும் கரும்பு வில்லில் வணங்கவ நீக்க மாட்டாயோ?

157. வெப்புநோய் தீர்த்தாய்வு வேந்தனுக்கென் வெவ்விரா வெப்புநோய் தீர்க்க விரும்பாயோ - தப்பலவே

பதவுரா: அங்கமுறு வெப்புநோய் தீர்த்தாய் அவ்வேந்த ஜுக்கு - கூன்பாண்டியனுக்கு ஏற்பட்ட வெப்பு என்னும் நோயைத் தீர்த்தாய், என் வெவ்விரக வெப்புநோய் - கொடுமையான என் காமநோய், தீர்க்க விரும்பாயோ - தீர்க்க விருப்பம் இல்லையோ!

தெளிவரா: கூன்பாண்டியனுக்கு ஏற்பட்ட வெப்பு என்னும் நோயைத் தீர்த்தாய். கொடுமையான என் காம நோயைத் தீர்க்க விருப்பம் இல்லையோ?

158. சாக்கிய ரிட்டநஞ்சு தன்னையமு தாக்கினையின் ராக்கிய நஞ்சையமு தாக்காயோ - நீக்கரிய

பதவுரா: தப்பலவே - நீ எனக்கு உதவுவதில் தவறு ஏதும் இல்லையே, சாக்கியர் இட்ட நஞ்சு அழுதம் ஆக்கிளை - சமணர்கள் ஊட்டிய விடந்தை அழுதாக்கிளாய், இன்று ஆக்கிய நஞ்சை அழுதாக்காயோ - இன்று எனக்கு விடமாக இருக்கும் உணவை அழுதாக்க மாட்டாயோ!

தெளிவரா: நீ எனக்கு உதவுவதில் தவறு ஏதும் இல்லையே! சமணர்கள் ஊட்டிய நஞ்சினை அழுதாக்கி ஜாய். இன்று எனக்கு விடமாக இருக்கும் உணவை அழுதாக்க மாட்டாயோ!

159. வெந்தீக்குள் ஸேகிடந்தும் வேவாயென் பார்காமச்

செந்தீச் கடாதிருக்கச் செய்யாயோ - வந்துகொங்கில்

பதவுரா: நீக்கரிய செந்தீக்குள்ளே சிடந்தும் - எவ ராஜும் விலக்குவதற்கு அரிதான செந்திறமுடைய தீக்குள் சிடந்தும், வேவாய் என்பார் - வெந்து போகாமல் உயிருடன்

இருந்தாய் என்பார்கள், காமக் செந்தி கடாதிருக்க
செய்யாயோ - என்னைக் காமமாகிய செம்மை நிறமுடைய
தீ கடாமல் இருக்குமாறு செய்ய மாட்டாயோ!

தெளிவுகள்: எவ்ராலும் விலக்குவதற்கு அரிதான செந்திற
முடைய தீக்குஞ் சிட்டதும் வெந்து போகாமல் உழிருடன்
இருந்தாய் என்பார்கள். என்னைக் காமமாகிய செம்மை
நிறமுடைய தீ கடாமல் இருக்குமாறு செய்யமாட்டாயோ?

180. அப்பனியால் வாடாதே யார்க்குந் துயரொழித்தாய்
இப்பனியால் வாடா திரங்காயோ - அப்பன்

பதவுகள்: வந்து கொங்கில் - கொங்கு நாட்டில் எழுந்
தருளி, அப்பனியால் வாடாதே யாவர்க்கும் துயரி ஒழித்தாய்
- பனியால் எவ்வோரும் துயருநாமல் இருக்க வழி செய்தாய்,
இப்பனியால் நான் வாடாது இரங்காயோ - இப்போது
பனியினால் வாடும் எனக்காக மனம் இரங்கமாட்டாயோ?

தெளிவுகள்: கொங்கு நாட்டில் எழுந்தருளிப் பனி
மினால் எவ்வோரும் துயருநாமல் இருக்க வழி செய்தாய்.
இப்போது பனியினால் வாடும் எனக்காக மனம் இரங்கமாட்டாயோ?

181. மைக்கடல்கொல் ஸாதபடி வண்கன் மிதப்பித்தாய்
ஆக்கடல்கொல் ஸாமலுற வாக்காயோ - மிக்குயர்ந்த

பதவுகள்: அப்பனை மைக்கடல் கொல்ஸாதபடி -
திருநாவுக்கரசரரைக் கரிய நிறமுடைய கடல் கொல்ஸாதவாறு,
வண்கன் மிதப்பித்தாய் - வனினம் பொருந்திய தூணுடன் மிதக்கச்
செய்தாய், அக்கடல் கொல்ஸாமல் உறவாக்காயோ -
அத்தனைய கடல் காதல் நினைவால் என்னைக் கொல்ஸாத
படி உறவாக்கிக் கொள்ள மாட்டாயோ?

தெளிவுகள்: திருநாவுக்கரசரரைக் கரிய நிறமுடைய கடல்
கொல்ஸாதவாறு வனினம் பொருந்திய தூணுடன் மிதக்கச்
செய்தாய். அக்கடல் காதல் நினைவால் என்னைக் கொல்ஸாத
படி உறவாக்கிக் கொள்ள மாட்டாயோ?

திருக்குற்றாலக் குறவுக்கு

குறவுக்கு நூட்டும், குறவுக்கு நூட்டும் என்றும்
குறவுக்கு நூட்டும், குறவுக்கு நூட்டும் என்றும் என்றும்
அலைப்பார். இந்த இலக்கிய வெளையில் குறவுக்குக்கு முதல்கோப
குறவுக்கு குறவுக்கு வெள்ளும். சந்த காலத்திலேயும் குறவுக்கு வெள்ளும்
மகனிர் இருந்தனர். குறவுக்கு காலமில் குறவுக்கு வெள்ளும்
இவர்களை “அதனை மகன்” என்று அதைக்கொண்டனர்.
குறவுக்கு தலை இலக்கியமாக வொர்ந்துது கீ.வி.12.ஆம்
நூற்றாண்டு எனவும். குறவுக்கு பொட்டுப்பாட்டு நூற்றாண்டு
இலக்கணத்தை பல்விருப்பாட்டும்,

“இறப்பு நிகழ்வெதிர் வெண்ணும் முக்காலமும்
திறப்பட உரைப்பது குறத்திப் பாட்டே”

எனக் குறிப்பிடுகிறது.

நமக்குக் கிடைக்கும் முதல் குறவுக்கு கீ.வி.18.ஆம்
நூற்றாண்டில் தோன்றிய திரிகூடஇராசப்பாக் கலியாயின்
திருக்குற்றாலக் குறவுஞ்சியே ஆகும். மேலும் அழகார்
குறவுஞ்சி, திருவாரூர் குறவுஞ்சி, கும்பேசர் குறவுஞ்சி,
விராலிமலைக் குறவுஞ்சி, நகுமலைக் குறவுஞ்சி போன்ற
பல குறவுஞ்சி நூல்கள் தமிழில் உள்ளன. ஆயினும்,
குறவுஞ்சி நூல்களில் சிறப்புமிக்கது. திருக்குற்றால
குறவுஞ்சியே ஆகும். எதுகை, மோனையாலும் சந்த
அழகாலும், கற்பனைத்திறத்தாலும் படிப்போரைக் கவரும்
தன்மையுடையது.

**சிங்கன், சிங்கியை மகிழ்வித்தல்
கொச்சகக்கலிப்பா**

தொண்டாடும் சுந்தராக்குத் தோழர்த்திரி கூடவெற்பில்
திண்டாடி நின்றசிங்கன் சீராடும் சிங்கிதனைக்
கண்டாடித் துள்ளாடிக் கள்ளாடும் தும்பியைப்போற்
கொண்டாடிக் கொண்டாடிக் கூத்தாடிக் கொண்டானே.

**சிங்கனும் சிங்கியும் எதிர்த்துரையாடல்
இராகம்—தன்யாசி, தாளம் — ஆதி**

- தங்களினர்**
- (1) இத்தனை நிலையை என்றும் சொல்லாமல்
எங்கே நடந்துபார்ந் சிங்கி ! (பங்கீரு முறையில்)
- (2) கொத்தார் குழலார்க்கு வித்துய மாகம்
குறிசொல்லப் போன்றோ சிங்கா ! (குறிசொல்லு)
- (3) பார்க்கில் அதிசயந் தோன்றுது சொல்லப்
பயமா இருக்குதுடி சிங்கி ! (பயமா)
- (4) ஆர்க்கும் பயமில்லைத் தோன்னொ நாயியம்
அஞ்சாமற் சொல்லடா சிங்கா ! (அஞ்சா)
- (5) காலுக்கு மேலே பெரிய விரியன்
கடித்துக் கிடப்பானேன் சிங்கி ! (பாழ்க்கு)
- (6) சேலத்து நாட்டிற் குறிசொல்லிப் பெற்ற
சிலம்பு கிடக்குதடா சிங்கா ! (பிளம்பு)
- (7) சேலத்தார் இட்ட சிலம்புக்கு மேலே
திருகு முறுகென்னடி சிங்கி ! (பிருகு)
- (8) கோலத்து நாட்டார் முறுக்கிட்ட தண்டை
கொடுத்த வரிசையடா சிங்கா ! (கொடுத்து)
- (9) நீண்டு குறுகியும் நாங்கூழுப் போல
நெளிந்த நெளிவென்னடி சிங்கி ! (நெளிந்து)
- (10) பாண்டிய னார்மகள் வேண்டும் குறிக்காகப்
பாடக மிட்டதடா சிங்கா ! (பாடக)
- (11) மாண்ட தவளைஉன் காலிலே கட்டிய
மார்க்கம தேதுபெண்ணே சிங்கி ! (மார்க்க)
- ? ஆண்டவர் குற்றாலர் சந்நிதிப் பெண்கள்
அணிமணிக் கெச்சமடா சிங்கா ! (அணிமணி)

- (13) காந்தி (பு) வியாவிலே ஹாந்தி வர்தி பிர்தி
காந்தி (பு) கிட்டப்பட்டோன் சிங்கி ! (நாமோ)
- (14) காந்தியா ஜெத்திலிழ் காந்தி பியான் விழ்ற
காலாயி டீவிருட்டி சிங்கா ! (நாமை)
- (15) கொல்லிய கூக்கெதானை யானைக் குருத்தை,
வினித்து மாத்தையார் சிங்கி ! (வினித்து)
- (16) பெருல்வேலி யார்த்தந்த சல்லாச் சேவை
பெருபியிழத் துடுத்தினேன் சிங்கா ! (பெருபியிழ)
- (17) ஊருக்கு மேக்கே உயாந்த அரசிலே
சாரைப் பாம்பேது பெண்ணே சிங்கி ! (சாரை)
- (18) சீர்பெற்ற சோழன் குமாரத்தி யார்தந்த
செம்பொன் அரைஞான்டா சிங்கா ! (செம்பொன்)
- (19) மார்பிற்கு மேலே புடைத்த சிலந்தியில்
கொப்புளம் கொள்வானேன் சிங்கி ! (கொப்பு)
- (20) பாருக்குள் ஏற்றமாம் காயலார் தந்த
பாரமுத் தாரமடா சிங்கா ! (பார)
- (21) எட்டுப் பறவை குமுறும் கழகிலே
பத்தெட்டுப் பாம்பேது சிங்கி ! (பத்தெ)
- (22) குட்டத்து நாட்டாரும் காயங் குளத்தாரும்
இட்ட சவடியடா சிங்கா ! (இட்ட)

கண்டாடித் துள்ளாடிக கள்ளாடும் தும்பியைப்பொல
கொண்டாடிக் கொண்டாடிக் கூத்தாடிக் கொண்டானே.

43. சிங்கன் சிங்கி உரையாடல்

இத்தனை நாளாக என்னுடன் சொல்லாமல் எங்கோடு
நடந்து விட்டாய் சிங்கி? பூங்கொத்துகள் அணிந்துள்ள
சுந்தலினையுடைய பெண்களுக்கு விஸ்தாரமாகக் குறி
சொல்லப் போனேன்டா சிங்கா!

உன்னைப் பார்க்கும்போது ஒரே அதிசயமாத்
தோன்றுகிறது. ஆனால் சொல்லவும் பயமாக இருக்கும்போது
சிங்கி! யாருக்கும் பயமில்லை! தோணின் காரியத்தைப்
பயப்படாமல் சொல்லடா சிங்கா!

புலியூர்க் கேளிகன்

தன் காலைக்கு தேவை கூட வெறிய நிலை போன்ற காலைக்கு
கொண்டு ஓர் பாதேதோர் தீவிரம் கூட கூட கூட கூட
குறிசொல்லிப் பெற்ற வெள்ளி கூட கூட கூட கூட
சேலத்தார் இட்ட அந்தச் சீவைப் புதை தேவை கூட கூட கூட
திருக்கும் முறைக்குமா விருக்கிறதே ஏது என்னையிட சிங்கி! அது
கவிஞர் நாட்டார் எனக்கு வாரிசையாகக் கூடுத்த முறைக்கி! தன்
தண்டையடா சிங்கா!

நீண்டும் குறுகியும் நாங்கூழிப் புதைவைப் போல நெளிந்த
நெளிவு என்னடி சிங்கி? அது பாண்டியனார் மகன் விரும்பிக்
கேட்ட குறிகளுக்காக இட்ட பாகாமா ப சிங்கா!

செத்த தவளையை உன் காலைலே கட்டடி விருக்கிறபோல்
அதற்குக் காரணம் ஏது பெண்ணே சிங்கி? ஆண் வர்
குற்றாலருடைய சந்திதிப் பெண்கள் எனக்கு அணிவித்த
மணிக்கேச்சமடா சிங்கா!

உன் கண்டு விரலை குண்டலைப் பூச்சி கருண்டு
கிடப்பானேன் சிங்கி? கண்டிய நாட்டிலே முன்பு நான் குறி
சொல்லிப் பெற்ற காலாழியும் டீவியும் அவையடா சிங்கா!

மென்மையான அழகிய நின் துடைகளின்மேல் வாழுத்
குருத்தை இப்படி விரித்து மடித்து வைத்தது யார் சிங்கி?
திருநெல்வேலி யார் தந்த கல்லாச் சேலை அது. அதனை நான்
நெறிபிடித்து உடுத்திருக்கிறேன் சிங்கா!

உன் துடைகளுக்கு மேற்புறத்திலே உயர்ந்த அரசிலையின்
மேலே சாரைப் பாம்பு போலச் கிடப்பது ஏதடி பெண்ணே
சிங்கி? சிறப்புமிக்க சோழ ராசனின் குமாரத்தியார் தந்த
செம்பொன் அரைஞன்டா சிங்கா!

நின் மார்பிற்குப் புடைத்த சிலந்தி போன்ற நின் கொங்
கைகளின் மேல் கொப்புளங்கள் காணப்படுவதேனால் சிங்கி?
உலகுக்குள்ளே சிறப்புடைய காயற்பட்டினத்தார் தந்த பெரிய
முத்தாரமடா அது, சிங்கா!

எட்டுப் பறவைகள் குழுறுவது போன்ற குரல் ஒலிக்கும்,
கழுகுபோன்ற நின் கழுத்திலே பத்து எட்டுப் பாம்புகள்

174

திருக்குற்றாலக் குறவெஞ்சி - மூலமும் உரையும்

வீச்சில்லையே! அன்ன வாதாத சிங்கி? குட்டத்து நாட்டாரும்
காயங்குளத்தாரும் இட்ட சுவாஸபா அது, சிங்கா!

இராகம் - தன்யாசி

தாளம் - ஆதி

கண்ணிகள்

பயன்முறைத் தமிழ் தமிழில் பிறசொற் கலப்பு

தமிழ் மொழியில் வேற்று மொழிகளின் சொற்களும் கலந்திருக்கின்றன. இக்கலப்பு இயற்கையாயும் நடந்தது. செயற்கையாயும் நிகுற்ந்தது. போர்ச்சுக்கியை மொழியிலிருந்து ஆறு சொற்களும், தெலுங்கிலிருந்து முப்பத்திநான்கு ஆறு சொற்களும், கன்னடத்திலிருந்து நான்கு சொற்களும், அரபு, சொற்களும், கன்னடத்திலிருந்து நான்கு சொற்களும், அரபு, சொற்களும், பாரசீக, இந்துஸ்தானி மொழிகளிலிருந்து நானாற்றி பாரசீக, இந்துஸ்தானி மொழிகளிலிருந்து நானாற்றி பதினொன்று சொற்களும், ஆங்கிலத்திலிருந்து நானாற்றி எண்பத்தாறுக்கு மேற்பட்ட சொற்களும் தமிழில் புகுந்திருப்பதாக காலஞ்சென்ற திவான்பகுதார் பவானந்தம் பின்னை தமது தமிழ்கராதியின் பின் இணைப்பில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

பிறமொழிச் சொற்கள் தமிழ் மொழியில் புகுந்ததற்குத் தமிழ்நாட்டில் வேற்று மொழியினர் ஆட்சி புகுந்ததே காரணமாகும். களப்பிரர் என்ற அடிக்கடி புகுந்ததே காரணமாகும். களப்பிரர் என்ற இனத்தவர் பல்லவர் ஆட்சிக்கு இடையில் தமிழ்நாட்டில் புகுந்து கி.பி. 300லிருந்து 575 வரையில் தமிழ்நாட்டைக் கைப்பற்றி ஆண்டார்கள். பின்பு தமிழ்நாட்டைக் கைப்பற்றி ஆண்டார்கள் வென்று பிற்காலச் சோழர்கள் பல்லவர்களை வென்று தமிழ்நாட்டைக் கி.பி.12ஆம் நூற்றாண்டு வரை ஆட்சி புரிந்தார்கள். இக்காலத்தில் தமிழ் மொழியில் சமயத் தொடர்பினால் மட்டுமல்லாது சோழப்பெரு மன்னர்கள் பல நாடுகளிலும் கொண்ட பெரு வெற்றியாலும் மொழிக்கலப்பு ஏற்பட்டது. தமிழில் தொடர்பு கொண்ட மொழிக்கலப்பு ஏற்பட்டது. தமிழில் வெற்றியாலும் மொழிக்கலப்பு ஏற்பட்டது. தமிழில் சொற்கள் தமிழ் மொழியுடன் கலந்து ஆட்சி செய்யும் விதம் நமக்குப் பாடமாக வைக்கப்பட்டுள்ளது. சமுதாய நிலை சோழரது வெற்றியால் விளைந்தது.

இரு மொழி பிற மொழிகளுடன் கலந்து உறவாடும்போதும் பல சொற்கள் உருவாகின்றன. தெலுங்கு, கன்னடம், அரபு, பாரசீகம், ஆங்கிலம் ஆகிய சொற்கள் தமிழ் மொழியுடன் கலந்து ஆட்சி செய்யும் விதம் நமக்குப் பாடமாக வைக்கப்பட்டுள்ளது.

மொழித் தொடர்பு என்பது மொழி வரலாற்றில் தவிர்க்கமுடியாத ஒன்றாகும். ஒரு மொழியுடன் மற்றொரு மொழி தொடர்பு கொள்ளும் போது ஒரு மொழிச் சொற்கள் மற்றொரு மொழிச் சொற்களுடன் கலத்தல் இயல்பாகும்.

தெலுங்குச் சொற்கள்		
தெலுங்கு	—	தமிழ்
அப்பட்டம்	—	கலப்பில்லாதது
ஆவ்தி	—	செல்வம்
ஏக்கத்சக்கம்	—	மிகுதி
எட்டாகுடம்	—	ஓழுங்கில்லாமை
எாராளம்	—	மிகுதி
கத்திதம்	—	ஓழுங்கு
கேஸிப்பு	—	வெற்றி
கேப்ளை	—	கேழ்வரகு
சந்திடி	—	இரைச்சல்
சாக்கு	—	வாணிகப்பொருள்
சாகுபடி	—	பயிரிடுதல்
சொகுசு	—	நேர்த்தி
சொந்தம்	—	உரிமை
தாராளம்	—	மிகுதி
தாழுமாறு	—	ஓழுங்கின்மை
தெம்மாண்டி	—	அறிவற்றவன்
தொந்தரவு	—	தொல்லை
பந்தயம்	—	பண்யம்
பண்டிகை	—	பெருநாள்
மச்சு	—	மேல்தளம்
வாடகை	—	குடிக்கூலி
வாடிக்கை	—	வழக்கம்
ரீதி	—	ஓழுங்கு
வேடிக்கை	—	காட்சி

கன்னடச் சொற்கள்

அக்கடா	—	வாளா
கோசரம்	—	ஆக அதற்கோசரம் (அதற்காக)
அக்கறை	—	கவனம்

அரபுச் சொற்கள்

அகஸ்மாத்தாய்	—	தற்செயலாய்
அசல்	—	உண்மையானது
அத்து	—	வரம்பு
அமீனா	—	நீதிமன்றப் பணியாளர்
அமல்	—	செயல்படுத்துதல்
அனாமத்து	—	உரிமை கோரப்படாமை

அந்தஸ்து	—	நிலைமை
அம்பாரம்	—	குவியல்
ஆஜர்பட்டி	—	வருகைப்பதிவேடு
ஆபத்து	—	இடுக்கண்
ஆசாமி	—	ஆள்
இல்திரிப்பெட்டி	—	சலவைப் பெட்டி
இனாம்	—	நன்கொடை
ஈது	—	பண்டிகை
உண்டியல்	—	காசோலை
ஐவேஜ்	—	உடைமை
கலால்	—	வரி
கஜானா	—	கருவூலம்
கடுதாசி	—	மடல்
காலி	—	வெற்றிடம்
காயம்	—	நிலையான
குலாம்	—	அடிமை
கேசரி	—	இனிப்பு வகைகளுள் ஒன்று
சவால்	—	அறைகூவல்
சலாம்	—	வணங்குதல்
சாயா	—	தேந்ர
சால்வை	—	போர்வை
சாமான்	—	பொருள்
சிபாரிசு	—	பரிந்துரை
சிப்பந்தி	—	வேலையாள்
ஐவாப்	—	மறுமொழி
ஐவ்வாது	—	நறுமணப் பொருள்
ஐட்கா	—	குதிரைவண்டி
ஐப்தி	—	கைப்பற்றுதல்
ஐாஸ்தி	—	மிகுதி
ஐாமின்	—	பிணையாதல்
ஐாடா	—	முழுவதும்
ஐப்பா	—	மேற்சட்டை வகை
ஐல்லா	—	மாவட்டம்
ஐஞாதி	—	ஒளி
ஐஞாடி	—	இணை
டவாலி	—	சேவகன்
தாக்கீது	—	குற்றம் சாட்டுதல்

தபால்	—	அஞ்சல்
தபா	—	காலம்
தவியா	—	கொத்தமல்லி
தாலுகா	—	வட்டம்
தினுசு	—	வகை
பங்களா	—	வளமனை
பட்டுவாடா	—	பகிர்ந்தளித்தல்
பல்லக்கு	—	சிவிகை
மசோதா	—	தீர்மானம்
மஹால்	—	அரண்மனை
மாஜி	—	முந்தைய
பாரசீகப் சொற்கள்		
அம்பாரம்	—	குவியல்
அலாதி	—	தனி
கம்மி	—	குறைவு
கறார்விலை	—	ஓரே விலை
குஸ்தி	—	மற்போர்
குல்லா	—	தொப்பி
சவாரி	—	பயணம்
கூஜா	—	நீர்க்குவளை
சரகம்	—	எல்லை
சர்க்கார்	—	அரசாங்கம்
சபாஷ்	—	நன்று
சந்தா	—	கட்டணம்
சிப்பாய்	—	படை மறவன்
ஐரிகை	—	ஓளியிழை
ஐஞர்	—	விரைவாக
தராசு	—	துலாக்கோல்
தஸ்தாவேஜ்	—	ஆவணங்கள்
படுதா	—	திரைச்சிலை
பந்தோபஸ்து	—	திட்டப்படுத்திய ஓழுங்கு
கரம்	—	சூடு
ஆப்காரி	—	மதுவரி
பாரா	—	காவல்
கிஸ்தி	—	வரி
பேஷ்	—	மிக நன்று
ஷோக்	—	பகட்டு
சாவி	—	பதர்

பிப்பந்தி	—	வேலையாள்
பிப்பாய்	—	படை மறவன்
சுமார்	—	ஏற்குறைய
ஜீமீன்	—	நிலம்
தயார்	—	ஆயத்தம்
பூரா	—	முழுவதும்

இந்துஸ்தானிச் சொற்கள்

கஜம்	—	I மீட்டர்
கசாலா	—	வருத்தம்
காலிப்பயல்	—	போக்கிரி
ஜாகீர்தார்	—	நிலக்கிழார்
ஜாகை	—	தங்கும் இடம்
பாணா	—	காவல் நிலையம்
தம்	—	மூச்சு
பஞ்சாயத்	—	ஜவர் குழு
பல்லாக்கு	—	சிவிகை
ஜாகை	—	தங்கும் இடம்
பஜாரி	—	வாயாடி
ஷராய்	—	காற்சட்டை
அந்தஸ்து	—	நிலைமை
அபின்	—	அபினி
ஆஸாமி	—	ஆள்
இஸ்திரிப்பெட்டி	—	துணி மடிப்புக் கருவி
உண்டியல்	—	காசோலை
கமால்	—	வளைவு
கசாபு	—	இறைச்சி
கலாய்	—	ஈயம்
கசாலா	—	வருத்தம்
கமாம்ச	—	வேலை
குரீசி	—	நாற்காலி
சாபா	—	முத்திரை
சாயா	—	தேந்ர்
சிபாரிசு	—	பரிந்துரை
சோதா	—	சோம்பேறி
ஜாடா	—	முழுதும்
வடமொழிச் சொற்கள்		
ஸ்தாபனம்	—	நிலையம்
ஸ்மரித்தல்	—	நினைவுகூர்தல்

வயறு	—	அகவை
பாலை	—	மொழி
நமஸ்காரம்	—	வணக்கம்
பர்வை	—	தேர்வு
கிரஉப்பிரவேசம்—		புதுணைப் புகுவிழா
விவாஹம்	—	திருமணம்
வெகுமானம்	—	பரிசு
சர்வகலாசாலை	—	பல்கலைக்கழகம்
உபயோगம்	—	நலம்
பிரசங்கம்	—	சொற்பொழிவு
வாத்தியார்	—	ஆசிரியர்
வித்தியாலயம்	—	பள்ளி
ஸ்திரி	—	பெண்
சமஷ்டி	—	கூட்டமைப்பு
யுவதி	—	இளம்பெண்
பத்மஸீ	—	தாமரைத்திரு
ஜில்லா	—	மாவட்டம்
முத்திராசாலை	—	அச்சகம்
மகஜர்	—	மனு
சுவிசேஷம்	—	நற்செய்தி
அகதி	—	ஆதரவற்றவர்
அபிஷேகம்	—	திருமுழுக்கு
அபூர்வம்	—	அருமை
அதமம்	—	கடையானது
அபாயம்	—	துன்பம்
இந்திரஜாலம்	—	கண்கட்டுக்காட்சி
ஐக்கியம்	—	ஓற்றுமை
காஷாயம்	—	துவராடை
கஷ்டம்	—	தொல்லை
சக்தி	—	ஆற்றல்
சகஜம்	—	வழக்கம்
சுதந்திரம்	—	உரிமை
சந்நிதி	—	திருமுனிபு
பஞ்சாங்கம்	—	நாளோதி
பாலகன்	—	குழந்தை
பிரசாதம்	—	திருப்பொருள்
பிரயாணிகள்	—	வழிச்செலவினர்
சமீபம்	—	அண்மை

சிநேகம்	—	நட்பு
பரிகாசம்	—	நகையாடல்
கிரயம்	—	விலை
கிரகணம்	—	பற்றுகை
இலட்சணம்	—	அழகு
பத்திரிக்கை	—	இதழ்
பெளர்ணமி	—	முழுமதி
மந்திரம்	—	மறைமொழி
மாதம்	—	திங்கள்
விகிதம்	—	விழுக்காடு
விவாகம்	—	திருமணம்
வீரம்	—	மறம்
ஜனங்கள்	—	மக்கள்
யாத்திரை	—	திருச்செலவு
சகலம்	—	வழக்கம்
குதூகலம்	—	எக்களிப்பு
குருபக்தி	—	ஆசிரியப் பேரன்பு
சேவை	—	தொண்டு
தருமம்	—	அறம்
முகூர்த்தம்	—	நல்வேளை
கல்யாணம்	—	திருமணம்
நிபுணர்	—	வல்லுநர்
சுதந்திரம்	—	உரிமை
தேதி	—	நாள்
சூரியன்	—	ஞாயிறு
இராகம்	—	பண்
ஆக்கிரமிப்பு	—	வலிந்து கவர்தல்
உபத்திரவும்	—	வேதனை
சந்தேகம்	—	ஜயம்
சுத்தமிழ்	—	தூயதமிழ்
கஷ்டம்	—	தொல்லை
ஆன்மா	—	உயிர்
காரியம்	—	செயல்
காரியதரிசி	—	செயலாளர்
கிரகணம்	—	பற்றுகை
கிரயம்	—	விலை
கிராமம்	—	சிற்றார்

ஆங்கிலச் சொற்கள்

<i>Calculator</i>	—	தணிப்பான்
<i>Disc</i>	—	தட்டு
<i>Keyboard</i>	—	சாவிப்பலகை
<i>Multimedia</i>	—	பல் ஊடகம்
<i>Network</i>	—	இணையம்
<i>Software</i>	—	மென்கலம்
<i>Hardware</i>	—	வன்கலம்
<i>Data</i>	—	தரவு, தகவல்
<i>Electronic mail</i>	—	மின்னணு அஞ்சல்
<i>Distraction</i>	—	கவனச் சிதறல்
<i>Conscious mind</i>	—	ஆழ்மனம்
<i>Pressure</i>	—	உள்ள இறுக்கம்
<i>Depression</i>	—	சோர்வு
<i>Personality</i>	—	ஆளுமை
<i>Ego</i>	—	தான் என்ற அகந்தை
<i>Vocational Course</i>	—	தொழிற்கல்வி
<i>Steel Plant</i>	—	எஃகு ஆலை
<i>Mass media</i>	—	மக்கள் ஊடகங்கள்
<i>Wildlife conservation</i>	—	வனவிலங்கு பாதுகாப்பு
<i>Aerogram</i>	—	விமானத் தந்திச் செய்தி
<i>Modernization</i>	—	நவீனப்படுத்துதல்
<i>Hydro power</i>	—	புனல் மின்சாரம்
<i>Natural gas</i>	—	இயற்கை வாயு
<i>Speedometer</i>	—	வேகமானி
<i>Experiments</i>	—	ஆய்வுச் சோதனை
<i>Technical Education</i>	—	தொழில்நுட்பக் கல்வி
<i>Telecast</i>	—	ஓளிபரப்பு
<i>Space Station</i>	—	வான்வெளி நிலையம்
<i>Satellite</i>	—	துணைக்கோள்
<i>Analysis</i>	—	பகுமுறை
<i>Fax message</i>	—	நிகரிச்செய்தி
<i>Earth quake</i>	—	நிலநடுக்கம்
<i>Intercom</i>	—	உள்ளிடப் பேசி
<i>Jenoscope</i>	—	உருநோக்கி
<i>Battery</i>	—	மின்கல அடுக்கு
<i>Ultra sound scanner</i>	—	நுண்ணொலி அலகிடு
<i>Pentagon</i>	—	ஐங்கோணம்.